


REPUBLIQUE DU BURUNDI



**GUIDE D'ACCEPTATION
DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS**

1^{ère} Edition, Octobre 2019

Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb


 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 2 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

FICHE DE CONTROLE

Amendement		Insertion		
N°	Date d'application ¹	Date d'insertion	Nom et signature	Observations
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				


¹ A remplir par le détenteur à chaque amendement

Chaque détenteur est responsable de sa mise à jour dès la réception de l'avis de mise à jour.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 4 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	


LISTE DE DISTRIBUTION

Destinataire	N° de copie	Version
Directeur Général AACB	01	Papier
Responsable de la Documentation (Bibliothèque)	02	Papier (original) et électronique
DRSSETA	03	Electronique
Inspecteur du Bureau concerné	05	Papier et électronique
NCMC	06	Electronique
Serveur (IT) AACB	07	Electronique

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 5 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

LISTE DES PAGES EFFECTIVES

NO	N° d'édition	Date d'édition	N° d'Amendement	Date d'Amendement
1.	01	08/10/2019	00	
2.	01	08/10/2019	00	
3.	01	08/10/2019	00	
4.	01	08/10/2019	00	
5.	01	08/10/2019	00	
6.	01	08/10/2019	00	
7.	01	08/10/2019	00	
8.	01	08/10/2019	00	
9.	01	08/10/2019	00	
10.	01	08/10/2019	00	
11.	01	08/10/2019	00	

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 6 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	


FEUILLE D'OBSERVATION

Malgré les vérifications faites, certaines inexactitudes ou erreurs peuvent subsister dans les informations fournies.

Toute personne ayant relevé de telles erreurs ou inexactitudes dans ce document est priée de bien vouloir en faire mention sur cette feuille en précisant la référence de la page en question.

Cette page doit ensuite être envoyée au bureau qui a rédigé le texte qui prendra en compte vos remarques et vous fera parvenir un accusé de réception ainsi qu'une nouvelle feuille d'observation.

Date :	Nom du rédacteur:	Direction / Bureau:	Pages:	OBSERVATIONS :

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 7 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

PAGE DE VALIDATION

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		



 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 8 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

Table des matières

FICHE DE CONTROLE	2
LISTE DES AMENDEMENTS	3
LISTE DE DISTRIBUTION	4
LISTE DES PAGES EFFECTIVES	5
FEUILLE D'OBSERVATION	6
1. OBJECTIF / <i>PURPOSE</i>	9
2. REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	9
3. ORIENTATION ET PROCEDURES / <i>GUIDANCE AND PROCEDURES</i>	9

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 9 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

1. OBJECTIF / PURPOSE

Le présent guide est développé pour donner des orientations aux exploitants dans la mise en place des moyens acceptables pour s'assurer que l'acceptation des modifications ou réparations des aéronefs se conforment aux exigences des règlements en vigueur.

This guidance is issued to provide guidance to operators by setting acceptable means for ensuring that modifications or repairs Acceptance to aircraft comply with the requirements of the applicable Regulations.

2. REFERENCES / REFERENCES

2.1 Article 70 du règlement de l'aviation civile sur la certification et l'administration d'exploitants aériens, tel qu'amendé.

Regulation 70 of the Civil Aviation (Air Operator Certification and Administration) Regulations, as amended.

3. ORIENTATION ET PROCEDURES / GUIDANCE AND PROCEDURES

3.1 Généralités /General

3.1.1 Cette Circulaire s'applique à tous les types et catégories d'aéronefs pour lesquels un certificat de type ou un document équivalent a été délivré, et il inclut tous les systèmes associés et éléments de l'aéronef tels que les moteurs, les hélices et les équipements.

This AC applies to all types and classes of aircraft for which a Type Certificate or equivalent document has been issued, and it includes all associated systems and components of the aircraft such as engines, propellers and equipment.

3.1.2 La demande officielle d'acceptation de modification et de réparations majeures du requérant à l'Autorité se fait sur un formulaire approprié qui comprend, mais sans s'y limiter, les renseignements suivants :


Formal request for major modification or repair acceptance to the Authority on the appropriate form that include, but not limited to, the following information:

(a) toutes les données justificatives de l'Etat de conception ;

All supporting data from the State of Design

(b) le motif de la modification : expliquer brièvement la raison ;

Reason for the modification: briefly state the reason;

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 10 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

(c) une description détaillée de la modification proposée ;
Detailed description of the proposed modification;

(d) une liste principale des plans détaillant les dessins et spécifications particuliers qui définissent la modification;
A master drawing list detailing the individual drawings and specifications which define the modification;

(e) les dessins et instructions nécessaires pour l'instauration de la modification ;
Drawings and instructions necessary for the installation of the modification;

(f) le dépôt d'amendement du programme de maintenance approuvé;
Submission of approved Maintenance Schedule amendment;

(g) les méthodes ou procédures d'essai dans le respect des règles de certification et d'exploitation, tels que l'inflammabilité, le monoxyde de carbone et les exigences acoustiques;
Testing procedures or methods to meet certification and operating rules, such as flammability, carbon monoxide, and noise requirements;


(h) des procédures d'essai pour s'assurer qu'elles comprennent tous les essais nécessaires pour confirmer que la modification répond aux exigences de certification applicables et sont appropriées à la modification;
Test procedures, to ensure that they include all tests necessary to substantiate that the modification meets applicable certification requirements and are appropriate to the modification;

(i) les exigences sur des essais en vol: les spécifications sur des essais de manutention et de performance/essais en vol de radios;
Flight test requirements: Performance and handling test requirements / flight test of radios;

(j) tout autre facteur affectant la sécurité ou la navigabilité.
Any other factors affecting safety or airworthiness.

3.2 La demande d'acceptation de modification majeure et de données de réparation, se fera sur le formulaire FORM-AACB-AIR010 et les documents joints doivent être évalués par l'Autorité et après avoir complété avec succès le formulaire, ce dernier doit être signé pour acceptation. Une copie du formulaire approuvé sera retournée au demandeur en leur permettant de procéder à la modification ou réparation.

The request for Major Modification Acceptance and Repair Data Acceptance, FORM-AACB-AIR010 and the attached documents shall be evaluated by the Authority and upon successful completion; the document shall be signed for acceptance. One copy of the approved Form will be returned to the applicant allowing them to proceed with the proposed modification or repair.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 11 de 11 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE MODIFICATIONS ET REPARATIONS GUID-AACB-AIR010	

3.3 Après avoir exécuté la modification ou la réparation, les détails sur le travail accompli doivent être inscrits dans le dossier de modification et de réparation majeure, le formulaire FORM-AACB-AIR010, qui fera partie des dossiers des exploitants, devra être facilement accessible pour le contrôle de l'Autorité en cas de besoin et une copie doit être soumise à l'Autorité.

Upon completion of the modification or repair, details of the work carried out must be entered on the Major Repair and Modification Record, Form: FORM-AACB-AIR010, which will be part of the operator's records and shall be made readily available for inspection by the Authority when required and a copy shall be submitted to the Authority